



#### RENDEZ-VOUS

INAUGURATION  
**Mercredi 27 juin**,  
dès 18 heures

VISITES COMMENTÉES  
Les dimanches, à 11 heures  
**1<sup>er</sup> et 8 juillet, 2 et 16 septembre**

Les mercredis, à 18h30  
**4 juillet et 22 août**

GUIDED TOURS IN ENGLISH  
On Sundays, at 3 pm  
**July 8 and September 16**  
*Booking not required,  
free with entrance free*

FÜHRUNGEN  
Sonntag, um 15 Uhr  
**1. Juli und 2. September**  
*Ohne Reservierung, gratis  
mit dem Ausstellungseintritt*

POUR LES GROUPES  
Visites en français,  
allemand et anglais  
*Sur réservation, au minimum  
15 jours avant la date choisie*

LES MIDIS DE L'EXPO  
À 12h30  
Par Christian Rümelin,  
commissaire de l'exposition

Mardi **3 juillet**, *Modèles et traditions*  
Mardi **28 août**, *La pratique suisse*  
Mardi **4 septembre**, *Les précurseurs  
du romantisme*

DES OBJETS ET DES MOTS  
Parcours de l'exposition ponctué  
de lectures de textes  
Les mercredis **29 août**  
et **12 septembre**, à 18h30  
*Gratuit, sans réservation,  
entrée de l'exposition payante*

ATELIER JEUNE PUBLIC  
*Promenons-nous avec Jean-Jacques*  
Mercredi **4 juillet** ou jeudi **5 juillet**,  
de 10 à 12 heures  
*Sur inscription, CHF 10.-*  
Pour les 8-11 ans

## ENCHANTEMENT DU PAYSAGE

AU TEMPS DE ROUSSEAU

MUSÉE RATH  
Place Neuve – 1204 Genève  
T + 41 (0)22 418 33 40  
[www.ville-ge.ch/mah](http://www.ville-ge.ch/mah)

HORAIRES ET TARIFS  
Ouvert de 10 à 18 heures  
Mercredi de 10 à 20 heures  
Fermé le lundi  
Entrée CHF 10.- / 5.-  
Libre jusqu'à 18 ans et le premier  
dimanche du mois

RÉSERVATIONS  
Médiation culturelle,  
du lundi au vendredi  
De 9 à 12 heures  
T +41 (0)22 418 25 00  
adp-mah@ville-ge.ch

CATALOGUE  
*Enchantement du paysage au  
temps de Jean-Jacques Rousseau*  
Éditions Wienand, Cologne  
Env. 270 pages et 370 illustrations  
Prix: CHF 45.-  
En vente à l'entrée du Musée Rath  
et du Musée d'art et d'histoire

Ci-dessous: Carl Wilhelm Kolbe (1759 – 1835), *Vache dans les roseaux*, vers 1800, détail  
© Cabinet d'arts graphiques, MAH, photo: A. Longchamp

Couverture: Johann Ludwig Aberli (1723 – 1786), *Vue de Vevey*, vers 1772, détail  
Louis-Marin Bonnet (1736 – 1793), *Vue des environs de Dantzick*, vers 1770, détail  
© Cabinet d'arts graphiques, MAH, photos: A. Longchamp

Rabat de couverture: James Fittler (1758 – 1835), d'après George Robertson (1748 – 1788)  
*Vue de Lincoln Hill avec le pont de fer*, 1788, détail  
© Collection Nicolas Stogdon, photo: A. Arbib



# ENCHANTEMENT DU PAYSAGE

AU TEMPS DE ROUSSEAU

MUSÉE RATH  
28 JUIN - 16 SEPTEMBRE 2012



Voyageur insatiable, JEAN-JACQUES ROUSSEAU développe une vision particulière du paysage, dont sont empreints aussi bien ses écrits théoriques que ses textes de fiction. Il tire de ses pérégrinations de nombreuses observations liées au relief, à la météorologie ou encore à la botanique. Il mène également une réflexion philosophique, attribuant à chaque paysage des valeurs propres et décrivant ses qualités et ses singularités.

Cette approche nouvelle constitue une transition entre une appréhension topographique du paysage et l'avènement du «paysage émotionnel» cher aux romantiques. Apparue dans les textes de Rousseau, elle influence rapidement les peintres, dont les œuvres se diffusent largement par l'intermédiaire de la gravure au siècle des Lumières.

Au travers de quelque 320 estampes, dessins et volumes, cette exposition propose une promenade thématique à travers l'Europe de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, à la découverte de la nouvelle perception du paysage initiée par Rousseau. Inspiré des quatre éléments naturels, ce voyage conduit le visiteur de la campagne à la haute montagne, de zones aquatiques à des paysages caractérisés par les ciels et nuages.



Gilles Demarteau (1722 – 1776), d'après Jean-Pierre-Louis-Laurent Houël (1735 – 1813)

—  
 Vue des environs de Rouen, vers 1770  
 © Cabinet d'arts graphiques, MAH, photo: A. Longchamp



Charles-Melchior Descourts (1753 – 1826)  
 d'après Caspar Wolf (1735 – 1783)

—  
 La Lutschinen sortant du Glacier inférieur du Grindelwald, 1784  
 © Bibliothèque nationale suisse, Cabinet des estampes,  
 Collection R. et A. Gugelmann, photo: BNS

JEAN-JACQUES ROUSSEAU — unersättlicher Reisender — entwickelte einen besonderen Blick auf die Landschaft. Dies schlug sich sowohl in seinen theoretischen Schriften wie seinen Romanen nieder. Zahlreiche Beobachtungen zum Gelände, dem Wetter oder der Botanik resultierten dabei aus seinen Wanderungen. So konnte er jeder Landschaftsform eigene Werte zuweisen und damit ihre Qualitäten und Besonderheiten beschreiben.

Dieser Zugriff ist gewissermassen ein Zwischenschritt von einer topographischen Beschreibung der Landschaft zu einem «Erlebnisraum», der in der Romantik wichtig werden wird. Er scheint bereits in den Schriften von Rousseau auf, und wird relativ schnell von Malern des 18. Jahrhunderts aufgegriffen, deren Werke häufig mit Hilfe von Druckgrafiken während der Aufklärung verbreitet wurden.

Mit rund 320 Zeichnungen, Stichen und Büchern, schlägt diese Ausstellung auf der von Rousseau eingeführten Wahrnehmung der Natur einen thematischen Spaziergang durch europäische Landschaften der 2. Hälfte des 18. Jahrhundert vor. Angeregt von den vier Elementen, führt diese Reise den Besucher vom ländlichen Raum ins Hochgebirge, von Seen und dem Meer zu aufgetürmten Wolken und Himmelsbildern.

Restless traveller, JEAN-JACQUES ROUSSEAU developed a distinct perception of the landscape surrounding him. This frame of mind becomes visible in his theoretical writings as well as in his novels. He draws numerous observations from his wanderings, conceived in relation to geology, meteorology or botany. He also gives consideration to philosophical matters, by ascribing specific meaning to each landscape he observes and by describing its qualities and distinctiveness.



Thomas Gainsborough (1727 – 1788)

—  
 Paysage avec figures, chevaux et charrette, 3<sup>e</sup> quart du XVIII<sup>e</sup> siècle  
 © Collection Jean Bonna, Genève, photo: P. Goetelen

Such a new approach represents a transition between a topographic query and the “emotional landscape” cherished by the Romantics. It appears in Rousseau's texts and rapidly has an impact on painters whose works are spread largely through printmaking during the Enlightenment.

By means of some 320 items including prints, drawings and books, the current exhibition presents a thematic tour throughout Europe during the second half of the eighteenth century and aims to explore the new perception of landscape initiated by Rousseau. Based on the four elements, this journey allows the visitor to travel from countryside to mountainous regions, from lake and sea-side to landscapes characterised by clouds and a dramatic sky.